

Uitgebreide toelichting van het meetinstrument

McGill Pain Questionnaire (MPQ)

Augustus 2018

Review: Ilse Swinkels-Meewisse
Eveline van Engelen
Invoer: Marsha Bokhorst

1 *Algemene gegevens*

| | Het meetinstrument heeft betrekking op de volgende categorieën |
|--|--|
| Lichaamsregio | Wervelkolom |
| Aandoening (ICD) | Bewegingsapparaat |
| Domein 'Menselijk functioneren' (ICF) | Sensorische functies, Algemene taken en eisen |

- *Korte beschrijving* → De originele versie van de McGill Pain Questionnaire (MPQ) is bedoeld om de pijn die een persoon ondervindt te meten. De vragenlijst bevat 4 onderdelen: een pijnwoordenlijst om aard en intensiteit van de pijn vast te stellen, vragen over het effect van de pijn op het dagelijks leven (kwaliteit van leven), de zogenaamde visueel-analoge schalen (VAS-schalen) voor pijnintensiteit, en vragen over lokalisatie en beloop van de pijn^{1;2}
- *Doelgroep* → patiënten met pijnklachten¹
- *Auteur:*
 - ✓ *Oorspronkelijke versie* → Melzack R (1975)¹
 - ✓ *Nederlandse versie* → van der Kloot WA, Oostendorp RA (1995)²

2 *Doel van het meetinstrument*

- Evaluatief / effectiviteit
- Inventariserend

3 *Soort / vorm van het meetinstrument*

- Vragenlijst
- *Opbouw* → MPQ-DLV: 20 groepjes pijnwoorden: 12 'sensorische' en 5 'affectieve' woordgroepjes, elk met 3 adjectieven; verder 3 'evaluatieve' woordgroepjes met 4 adjectieven. Naast deze pijnwoorden bevat de MPQ-DLV 22 vragen over ADL.¹
→ Short-form MPQ: totaal 15 'sensorische' en 'affectieve' adjectieven
- *Invulinstructie* → vragenlijst in te vullen door de patiënt
- *Meetniveau* → per item: wijze score short-form (0-3)³
wijze score originele versie (1-6)²
meetniveau ordinaal, nominaal
- *Meetniveau* → totaalscore: bereik (0 -78); meetniveau ordinaal, nominaal^{1,2}

4 *Verkrijgbaarheid*

- *Opvraagbaar bij* → Nederlandse versie: www.meetinstrumentenzorg.nl
- *Geschatte koste* → gratis te downloaden
- *Copyright* → ja

5 *Methodologische kwaliteit*

Gegevens over de methodologische kwaliteit staan o.a. in de volgende reviews:

- Main CJ. Pain assessment in context: a state of the science review of the McGill pain questionnaire 40 years on. 2016⁴
- Mehta P, Claydon LS, Hendrick P, Cook C, Baxter DG. Pain and physical functioning in neuropathic pain: a systematic review of psychometric properties of various outcome measures. 2016⁵
- Thoomes-de Graaf M, Scholten-Peeters GG, Schellingerhout JM, Bourne AM, Buchbinder R, Koehorst M, Terwee CB, Verhagen AP. Evaluation of measurement properties of self-administered PROMs aimed at patients with non-specific shoulder pain and "activity limitations": a systematic review. 2016⁶
- Schellingerhout JM, Heymans MW, Verhagen AP, de Vet HC, Koes BW, Terwee CB. Measurement properties of translated versions of neck-specific questionnaires: a systematic review. 2011⁷
- Palfreyman SJ, Tod AM, Brazier JE, Michaels JA. A systematic review of health-related quality of life instruments used for people with venous ulcers: an assessment of their suitability and psychometric properties. 2010⁸
- Chen CX, Kwekkeboom KL, Ward SE. Self-report pain and symptom measures for primary dysmenorrhea: A critical review. 2015⁹
- Ngamkhan S, Vincent C, Finnegan L, Holden JE, Wang ZJ, Wilkie DJ. The McGill Pain Questionnaire as a multidimensional measure in people with cancer: an integrative review. 2012¹⁰
- Hawker GA, Mian S, Kendzerska T, French M. Measures of adult pain. 2011¹¹

6 *Hanteerbaarheid / feasibility*

- *Taal* → origineel Engels, vertaling in het Nederlands
- *Benodigdheden* → invulformulier
- *Randvoorwaarden* → persoon moet alleen de vragen invullen
- *Benodigde tijd* → ongeveer 15 tot 20 minuten¹
- *Gebruikershandleiding* → ja, zie https://www.leidenuniv.nl/fsw/mmlab/wvdk/MPQ-DLV_handleiding.pdf¹⁵

7 *Normgegevens*

8 *Overige gegevens*

- Van dit meetinstrument is tevens een verkorte versie ontwikkeld, de SF-MPQ.¹² Zie voor verdere informatie het artikel van Strand LI. De verkorte versie is in 2009 aangepast (SF-MPQ-2). Zie voor verdere informatie de artikelen van Dworkin RH¹⁴ en Lovejoy TI¹³.

9 *Literatuurlijst*

1. Melzack R. The McGill Pain Questionnaire: major properties and scoring methods. *Pain*. 1975;1(3):277-299.
2. van der Kloot WA, Oostendorp RA, van der MJ, van den HJ. De Nederlandse versie van de 'McGill pain questionnaire' : een betrouwbare pijnvragenlijst. *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde*. 1995;139(13):669-673.
3. Grafton KV, Foster NE, Wright CC. Test-retest reliability of the Short-Form McGill Pain Questionnaire: assessment of intraclass correlation coefficients and limits of agreement in patients with osteoarthritis. *Clinical Journal of Pain*. 2005;21(1):73-82.
4. Main CJ. Pain assessment in context: a state of the science review of the McGill pain questionnaire 40 years on. *Pain*. 2016;157(7):1387-1399.
5. Mehta P, Claydon L, Hendrick P, Cook C, Baxter DG. Pain and physical functioning in neuropathic pain: a systematic review of psychometric properties of various outcome measures. *Pain Practice*. 2016;16(4):495-508.
6. Thoomes-de GM, Scholten-Peeters GG, Schellingerhout JM, et al. Evaluation of measurement properties of self-administered PROMs aimed at patients with non-specific shoulder pain and "activity limitations": a systematic review. *Quality of Life Research*. 2016;25(9):2141-2160.
7. Schellingerhout JM, Heymans MW, Verhagen AP, et al. Measurement properties of translated versions of neck-specific questionnaires: a systematic review. *BMC Medical Research Methodology*. 2011;11:87.
8. Palfreyman SJ, Tod AM, Brazier JE, Michaels JA. A systematic review of health-related quality of life instruments used for people with venous ulcers: an assessment of their suitability and psychometric properties. *Journal Clinical Nursing*. 2010;19(19-20):2673-2703.

9. Chen CX, Kwekkeboom KL, Ward SE. Self-report pain and symptom measures for primary dysmenorrhoea: a critical review. *European Journal of Pain*. 2015;19(3):377-391.
10. Ngamkham S, Vincent C, Finnegan L, et al. The McGill Pain Questionnaire as a multidimensional measure in people with cancer: an integrative review. *Pain Management Nursing*. 2012; 13(1):27-51.
11. Hawker GA, Mian S, Kendzerska T, French M. Measures of adult pain: Visual Analog Scale for Pain (VAS Pain), Numeric Rating Scale for Pain (NRS Pain), McGill Pain Questionnaire (MPQ), Short-Form McGill Pain Questionnaire (SF-MPQ), Chronic Pain Grade Scale (CPGS), Short Form-36 Bodily Pain Scale (SF-36 BPS), and Measure of Intermittent and Constant Osteoarthritis Pain (ICOAP). *Arthritis Care Research (Hoboken)*. 2011;63 Suppl 11:S240-S252.
12. Strand LI, Ljunggren AE, Bogen B, Ask T, Johnsen TB. The Short-Form McGill Pain Questionnaire as an outcome measure: test-retest reliability and responsiveness to change. *European Journal of Pain*. 2008;12(7):917-925.
13. Lovejoy TI, Turk DC, Morasco BJ. Evaluation of the psychometric properties of the revised short-form McGill Pain Questionnaire. *Journal of Pain*. 2012;13(12):1250-1257.
14. Dworkin RH, Turk DC, Revicki DA, et al. Development and initial validation of an expanded and revised version of the Short-form McGill Pain Questionnaire (SF-MPQ-2). *Pain*. 2009;144(1-2):35-42.
15. Handleiding McGill Pain Questionnaire. Beschikbaar via:
https://www.leidenuniv.nl/fsw/mtlab/wvdk/MPQ-DLV_handleiding.pdf.
[Geraadpleegd op: 01-03-2018]